



PAUL MEUZÉ

THEATRE
DES
NOUVEAUTES



Théâtre
DES NOUVEAUTES

Direction : Benoît-Léon DEUTSH

.....

PAS
SUR LA BOUCHE

Comédie musicale en 3 Actes

de M. André BARDE

Musique de M. Maurice YVAIN



SAISON 1925-1926

PRIX : 2 Frs



Jeanne Lanvin

A la Ville et à la Scène
habille Mesdames

RÉGINA CAMIER
YVONNE PRINTEMPS
JANE RENOUART
CÉCILE SOREL
(Sociétaire de la Comédie-Française)

JEANNE LANVIN

COUTURE — MODE — FOURRURES
LINGERIE — PARFUMS

22, Faubourg St-Honoré



Ph. Studio V. Henry

M^{me} RÉGINA-CAMIER

*Pour vous protéger du froid, tout en
gardant vos bas fins, portez des*

SOUS-BAS



*en laine mérinos teinte chair
invisible sous les bas fins*

PRIX : 12.90

En vente dans les Succursales LYNÈS seulement

Principales

Succursales

LYNÈS

86, Avenue de l'Opéra
8, Rue de la Paix
52 bis, Boulevard Haussmann
47, Chaussée d'Antin
14, Rue Auber
22, Avenue des Ternes
117, Boulevard Sébastopol
15, Rue Lafayette

LES AUTEURS



M. André BARDE

Ph. G.-L. Manuel frères



M. Maurice YVAIN

Dessin de Gir

Mesdames
VERA SERGINE, SYLVIE,
PIERRETTE MADD, DANTÈS,
MERREY, DE POUZOLS,
BURNAY
ont choisi pour Couturier

Cyber

4, Place de l'Opéra, PARIS

SES PARFUMS

CYBERA

MOI-MÊME



Mlle Jeanne CHEIREL Ph. Jules Sabourin
Ses Chapeaux sont de LEWIS



M. Berval Ph. Sobol



COUTURE @ FOURRURES
SPORTS



35 AV. DE L'OPÉRA

Bernardini

PARIS

"Succès"



Mile Simone CERDAN

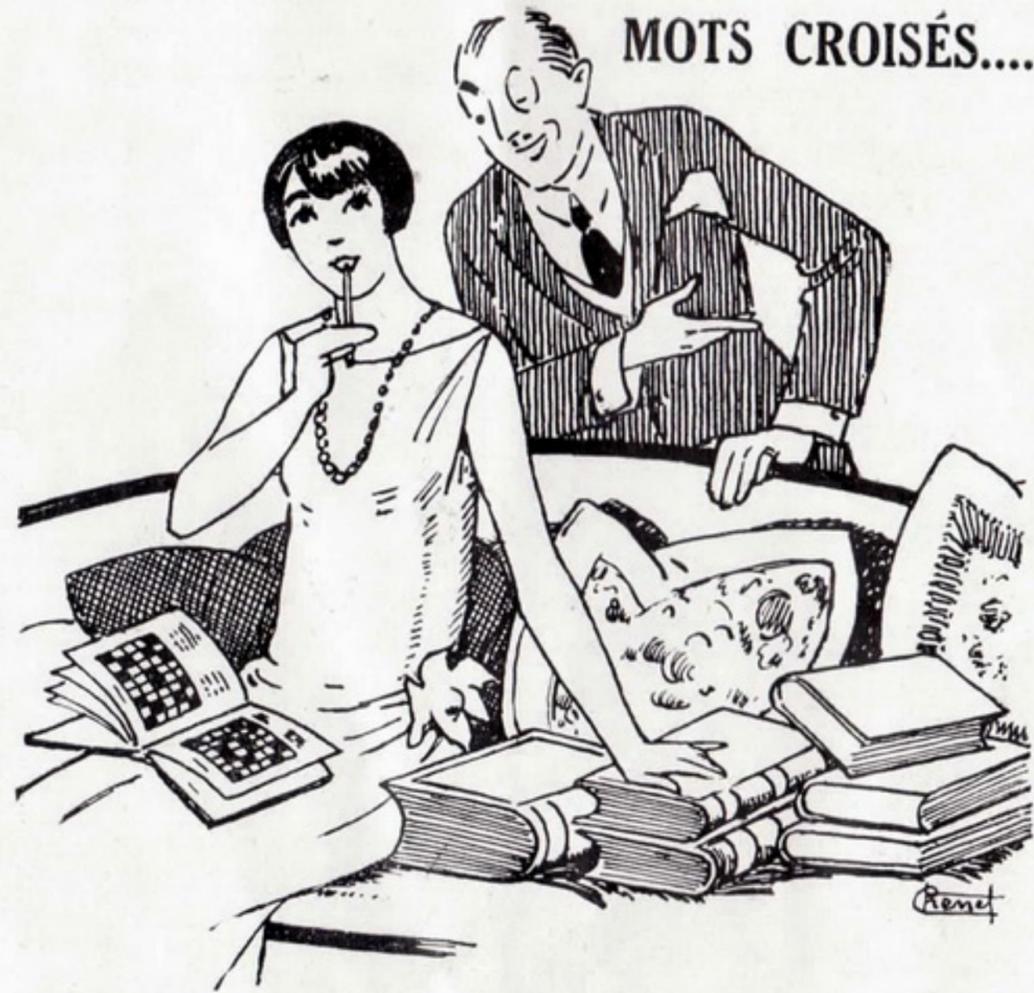
Ph. Studio V. Henry



M. Henry LAVERNE

Ph. R. Sobol

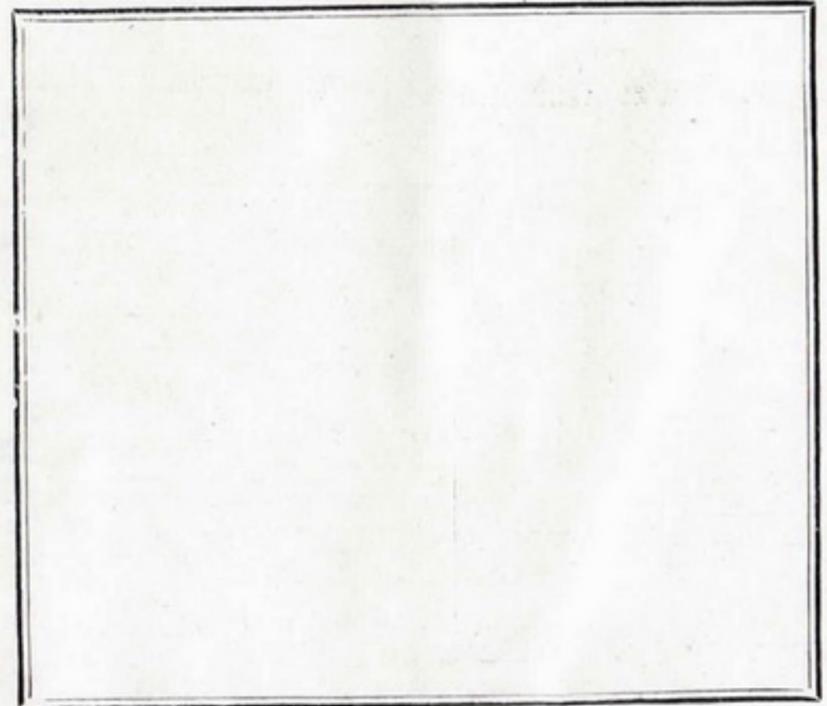
MOTS CROISÉS.....



- 5 vertical..... marque de carburateur le plus simple et le plus économique..... ça ne peut être que le SOLEX...!
- Évidemment !

CARBUUATEUR
SOLEX

Goudard & Mennesson — Neuilly-sur-Seine



Mlle Jane MAGUENAT

Ph. X



M. Robert DARTHEZ

Ph. P. Apers

Mesdemoiselles Simone CERDAN

Mireille YVON

MYLIANE

Lucienne LORELLE

Luce MYRIA

et MAGUY

portent dans la pièce

des Robes et des Chapeaux

de

Jeanne LANVIN

22, Faubourg Saint-Honoré

JEANNE CHEIREL

Mlle Poumaillac

CHARLES CARDI

Valandray

SIMONE CERDAN

Gilberte Valandray

PAS SUR LA BOUCHE

Comédie musicale en 3 Actes de M. André BARDE

Musique de M. MAURICE YVAIN

Mise en scène de M. Léo MASSART

Danses réglées par Mlle BEAUVAIS

GERMAINE KYM

Huguette Verberie

Berthe BERTY

Germain CHAMPELL

Faradel

MYLIANE

LUCIENNE LORELLE

Colette

Suzanne

MIREILLE YVON

Yvonne

LUCE MYRIA

BÉTIRAC

Juliette

Mado

et ROBERT DARTHEZ

Charley

avec

HENRY-LAVERNE

Thomson

Orchestre sous la direction de M. Gabriel TAUNAY

Orchestre sous la direction de M. Gabriel TAUNAY

PRENEZ GARDE A

CHU-CHIN-CHOW

le PARFUM ensorceleur de BRYENNE

10, Rue de la Paix

PARIS



A la Ville et à la Scène

Mlle JEANNE CHEIREL

ne porte que les chapeaux

de

LEWIS

16, Rue Royale (Entrée Rue Saint-Honoré)

Téléph. : CENTRAL 60-19

Décors de M. Emile BERTIN
Articles anglais de la Maison KIRBY BEARD and Co
Tapis des GRANDS MAGASINS DE LA PLACE CLICHY

Les chapeaux, robes et costumes de Mlles Simone CERDAN
Mireille YVON, MYLIANE, Lucienne LORELLE, et BETIRAC
sont de la Maison **JEANNE LANVIN**

Cristaux et Verrerie des MAGASINS DE L'UNION, 12, av. de l'Opéra
Orfèvrerie de la Maison CHRISTOFLE
Appareils téléphoniques de LA TÉLÉPHONIE PRIVÉE NATIONALE
5, Rue Lamartine

Lingerie de LA GRANDE MAISON DE BLANC

La pièce a été entièrement décorée en Meubles de style et Gravures
anciennes de la Maison **Georges MAYER**, 52, Faubourg St-Honoré

Mlle CHEIREL est habillée par ALICE BERNARD

Ses Chapeaux viennent de chez **LEWIS**

Ses Bas sont de chez BOUVIER frères, 8, rue Tronchet

Mlle MAGUENAT est habillée par MONNIN-AIMÉ

12, Boulevard Poissonnière

Ses chapeaux sont de chez GINA-MARY, 356, Rue St-Honoré

Les Artistes des ensembles

sont chaussés par les " CHAUSSURES ANDRÉ "

Les Rideaux et Tentures aux 1^{er} et 2^o Actes
sont fournis par **LA GALERIE LOUIS XVI**, 61, Rue d'Anjou

M. BERVERAL s'habille chez LARSEN, 7, Rue de La Boétie
et se chausse à THE SPORT

Les Chaussettes de soie de MM. HENRY-LAVERNE sont de
chez MARNY, 33, rue Tronchet

et ses Costumes de chez DUGAS, 87, rue Turbigo

M. DARTHEZ est habillé par BRENNAN, 138, av. des Champs-Elysées
et SEELIO 25, Boulevard des Capucines,

lui fournit ses Chemises et ses Cravates

Son costume de mexicain sort de la Maison PASCAUD

Ses Chaussures de chez DAVID, bottier, 12 Rue de Clichy

Les costumes de M. G. CHAMPELL sortent de chez
FISZLEWITZ, 42, Rue du Faubourg Montmartre

Les fourrures sont de la Maison **André BRUNSWICK**
29, Rue de Clichy

Malles et Valises de l'INNOVATION, 104, Avenue des Champs-Elysées
Coussins et Etoffes de chez TITIENNE, 102, Faubourg Saint-Honoré

Champagne BECKER, M. André LÉGER, représentant

30, Rue Boissy d'Anglas

PORTO-CLUB, 8, Rue de la Boétie

Biscuits OLIBET — Fleurs de la Maison GAY, 110, rue St-Honoré
AP-EL, ses Appareils Electriques contrôlés Exposition, 41, Rue Lafayette

L.T. PIVER

PARIS

VALLÉE DES ROIS

PAS SUR LA BOUCHE

Gilberte Valandray adore son mari, qui ne songe d'ailleurs qu'à lui rendre la vie heureuse, tout en lui laissant la plus grande liberté car il a en elle, une entière confiance.

Cette confiance est basée sur des données scientifiques : il pose en théorie que l'homme qui possède le premier une femme, du moment, qu'il sait s'y prendre, ne sera jamais trompé. Si l'empreinte a lieu sur une chair vierge, cette empreinte est indélébile et la femme demeurera la serve du mâle qui l'a pour la première fois, possédée.

C'est pourquoi jamais Valandray n'aurait épousé une veuve ou une femme divorcée. Or, il ignore que sa femme a déjà été mariée en Amérique avec un nommé Thomson, et qu'elle a divorcé, mais il n'existe nulle trace de ce mariage au point de vue de l'état civil, car il a eu lieu en Amérique et il n'a pas été régularisé devant le Consul de France.

Seule, mademoiselle Poumaillac, la tante de Gilberte est au courant de ce secret, car elle était avec elle là-bas.

Mademoiselle Poumaillac est une vieille fille d'une quarantaine d'années, mais qui n'a rien de la vieille fille traditionnelle, sèche et désagréable : c'est une femme pleine de vie, de gaieté et de santé protégeant l'amour, qu'elle n'a jamais connu et même y aspirant secrètement, elle ne s'est pas mariée uniquement pour se consacrer à sa nièce.



Tentation



La Nouvelle

12 CV DELAHAYE

PARIS, 10, Rue du Banquier

ANALYSE (Suite)

Gilberte est une femme très lancée, court avec sa tante les expositions et les théâtres à la mode. Elle a même deux flirts : Faradel un brave idiot, et Charley un petit jeune homme de 20 ans, mais elle n'y attache aucune importance.

D'autre part, Huguette Verberie, jeune fille très dans le train, a jeté son dévolu sur Charley.

C'est alors qu'arrive tout à coup pour dîner le nouvel associé de Valandray qui va lui ouvrir tout le marché d'Amérique et cet associé n'est autre qu'Eric Thomson, le premier mari de Gilberte, il faut à tout prix empêcher qu'il ne parle, pour ne pas briser le ménage de Gilberte.

Mais petit à petit Thomson s'incruste dans la vie de Gilberte, cet homme qui ne lui est plus rien devient jaloux ; elle cherche à le dégoûter d'elle en lui faisant croire qu'elle a comme amant le petit Charley, mais cette idée l'excite encore davantage ; de son côté mademoiselle Poumaillac cherche à délivrer Gilberte, en lançant après lui toutes les jeunes filles, car cet américain original n'a jamais embrassé une femme sur la bouche, parce qu'il est persuadé que ce baiser ferait de lui un esclave.

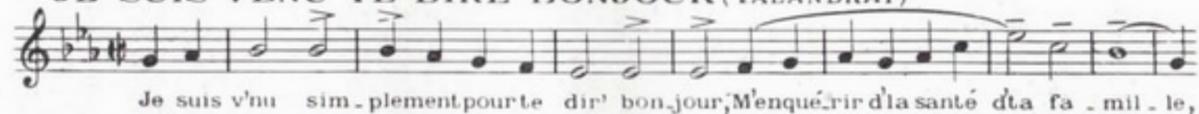
C'est à ce moment que Valandray constate en regardant les papiers d'identité de Thomson, qu'il a épousé jadis une demoiselle Poumaillac : ses soupçons s'éveillent.

La pièce se dénoue dans la garçonnière de Faradel que celui-ci a prêté à Charley et que la concierge a loué en même temps à Thomson.

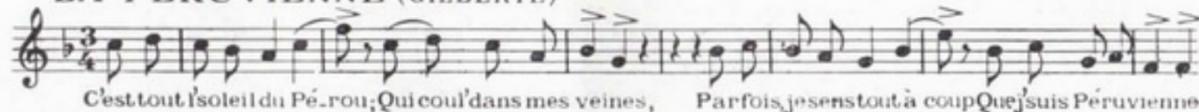
LA FEMME ELEGANTE ET SOUCIEUSE DE PLAIRE
OMBRE SES YEUX AU RIMMEL
VELOUTE, BLANCHIT SES MAINS ET SA GORGE
AVEC LA CREME MARIMON
ET SE PARFUME AU CHYPRIMMEL
PARFUMERIE RIMMEL • 9 Bd des CAPUCINES • OPERA

Les principaux succès de l'Opérette PAS SUR LA BOUCHE

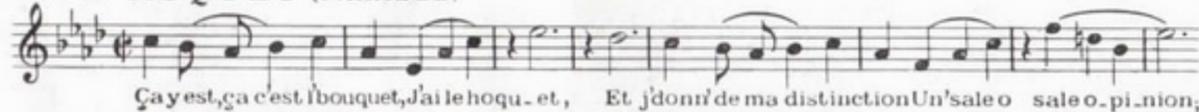
JE SUIS VENU TE DIRE BONJOUR (VALANDRAY)



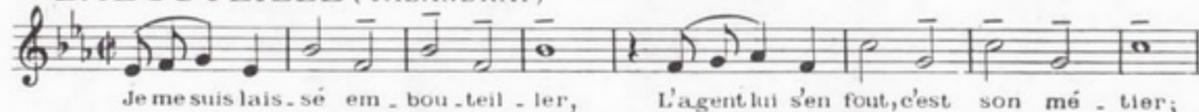
LA PÉRUVIENNE (GILBERTE)



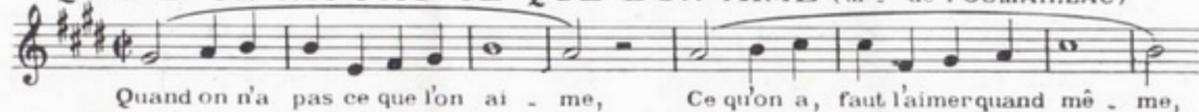
LE HOQUET (FARADEL)



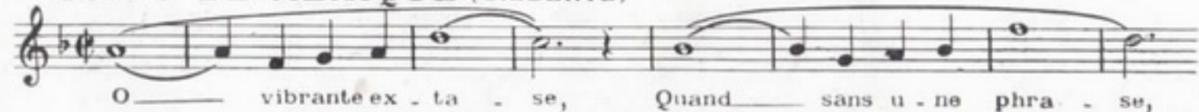
EMBOUTEILLÉ (VALANDRAY)



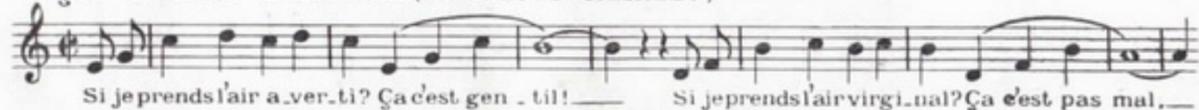
QUAND ON N'A PAS CE QUE L'ON AIME (M^{lle} de POUMAILLAC)



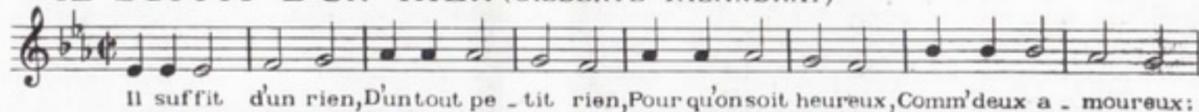
SOIRS DE MEXIQUE (GILBERTE)



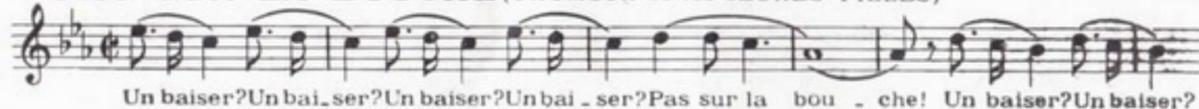
ÇA C'EST GENTIL (HUGUETTE-CHARLEY)



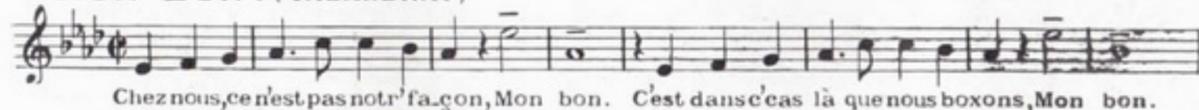
IL SUFFIT D'UN RIEN (GILBERTE-VALANDRAY)



PAS SUR LA BOUCHE (THOMSON et les JEUNES FILLES)



MON BON! (VALANDRAY)



NOT ON THE LIPS

Gilberte Valandray adores her husband, a metallurgist, whose one aim is to give her as happy and as luxurious a life as possible, at the same time allowing her all possible liberty as he has entire confidence in her.

This confidence is based on scientific grounds; he advances the theory that the man to whom a woman first surrenders herself, if he has wisdom, will never be deceived.

Theoretically, an imprint made on virgin soil can never be defaced, and a woman will remain faithful to him who first awakens her to a knowledge of her sex.

It is for this reason, Valandray would never have married a widow or a divorced woman.

He ignores the fact that his wife has already been married in America, to one Thomson, whom she divorced; no trace of this marriage exists for it took place in America and was never officially registered before the French Consul.

Only Mademoiselle Poumaillac, Gilberte's aunt, has knowledge of this secret, for she was over there with her.

Mademoiselle Poumaillac is a maiden lady of about 40, but with nothing of the traditional old maid about her; she is a woman full of life, of cheerfulness, and of health, fostering love to which she has secretly aspired and which she has never known; she never married; solely in order to consecrate her existence to her niece, left an orphan at an early age and who bore her name, for she is the sister of Gilbert's father.

Gilberte in the midst of the social whirl is to be seen everywhere accompanied by her aunt. She has two admirers. Faradel, a good natured idiot, who does errand boy and Charley a youngster of 20, already chief of the Cubist Cuneiform School, but she takes little notice of either of them.

Huguette Verbery, a very go ahead young woman, who goes about without her mother, has set her cap at Charley and has got Mademoiselle Poumaillac to put out a feeler for her, in that direction.

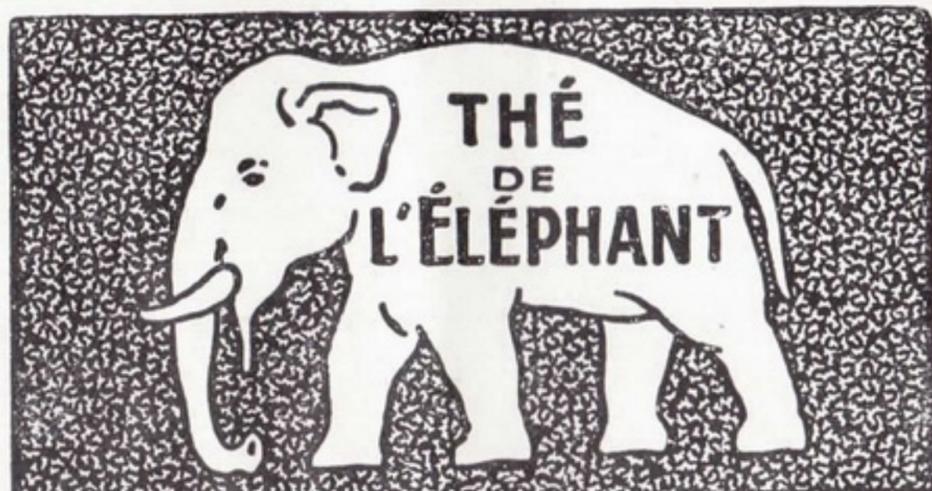
It is at this stage that Valandray's new partner, who will throw open to him the markets of America, arrives for dinner; this partner is no other than Eric Thomson, Gilberte's first husband.

It is necessary at any cost to prevent divulging the fact or the couple would be irrevocably parted.

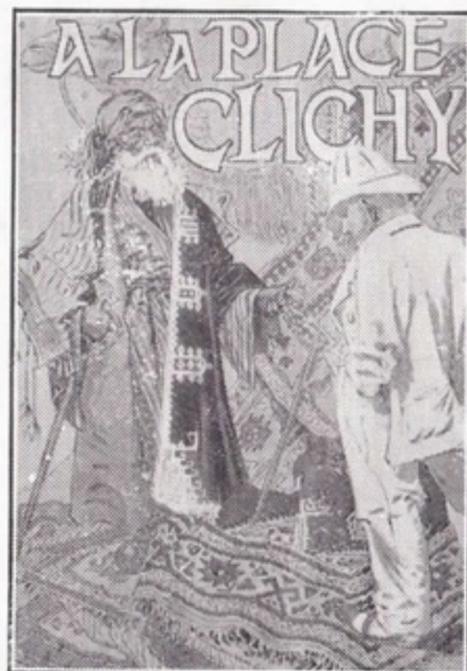
Little by little, Thomson becomes bound up with Gilberte's existence, this man who is no longer anything to her, becomes jealous; she tries to disgust him by making him believe that she is Charley's mistress, but this only spurs him on the more; on her side, Mademoiselle Poumaillac tries to save Gilberte by putting all the girls she knows in his way, for this eccentric American has never kissed a woman on the lips as he is certain that a kiss would enslave him.

It is then that Valandray perceives, on examining Thomson's identification papers, that he had formerly married a Mademoiselle Poumaillac, his suspicions are aroused.

The final scene takes place in Faradel's bachelor quarters, his having let them to Charley, and which have been let at the same time to Thomson by the concierge.



L'ÉLÉPHANT D'OR. Le meilleur thé
 Sa devise: *FORCE ET BONTÉ*
 Vente au détail à **PARIS**
 26, Avenue de l'Opéra, 26.
LAZ. DIGONNET, Importateur
MARSEILLE - LE HAVRE



La
Maison des
TAPIS

La 1^{re} du monde
 pour ses
 importations
 orientales

Nouveautés d'Hiver
 Fourrures

Meubles anciens

Réflexions à propos du souffleur

Le souffleur est aussi indispensable à l'acteur que l'acteur l'est au souffleur. L'un et l'autre vivent du même souffle.

L'acteur, visible, est quelquefois absent. Le souffleur, invisible, doit toujours être présent.

Un souffleur ne saurait être muet, pas plus qu'un acteur ne saurait être sourd. Une de ces deux infirmités suffit, d'ailleurs, à rendre l'autre inutile.

Un souffleur, à la rigueur, peut se passer de savoir écrire et compter, mais il est indispensable qu'il sache lire.

Un acteur ne comprend pas toujours ce qu'il joue. Un souffleur doit toujours comprendre ce qu'il lit.

La mémoire est une qualité primordiale chez un acteur. Un grave défaut chez un souffleur. Un bon souffleur doit être dépourvu de toute mémoire. Un souffleur qui a de la mémoire est tenté de souffler de mémoire. Sa mémoire peut alors le trahir et il ne peut compter sur aucun souffleur pour la lui rafraîchir.

La vie d'un souffleur est faite de hauts et de bas. Il doit souffler assez haut pour que l'acteur l'entende et assez bas pour que le public ne l'entende pas.

Il arrive parfois, quand un acteur ne sait pas son rôle et que le souffleur connaît mal son métier, que le public entend deux fois la pièce. Jamais, dans ce cas-là, le directeur du théâtre n'a songé à doubler le prix des places.

Ce n'est pas quand l'acteur manque de mémoire que le souffleur doit souffler, c'est quand il est sur le point de manquer de mémoire. Le bon souffleur est celui qui sait juger ce moment précis et qui a le réflexe immédiat.

Un mauvais souffleur rend le pire service à un acteur. Il le fait siffler.

Bien souvent un acteur et un souffleur désabusés s'écrient: « Quelle sale boîte! » mais c'est le souffleur seul qui a raison.

Quand on commence à répéter une pièce avec le souffleur, c'est que les acteurs sont censés savoir suffisamment leurs rôles. Mais comme ils ne les savent pas, c'est le souffleur qui écope quand il ne souffle pas, et même quand il souffle.

Le souffleur connaît la pièce qu'il souffle, mais il ne la voit jamais jouer, car il ne voit que les pieds des acteurs.

Le souffleur est le plus souvent un ancien acteur qui n'a pas réussi. Il y a des souffleurs qui ont du talent.

Un souffleur doit avoir une bonne articulation. Mais il est préférable qu'il n'ait aucun accent, notamment à Paris.

Les critiques sont souvent injustes. Ils oublient souvent dans leur jugement sur une interprétation, celui qui mérite le plus complètement leurs éloges, c'est-à-dire le souffleur.

Si l'on demandait aux souffleurs quel genre de représentation ils préfèrent, beaucoup répondraient que ce sont les ballets. Dès qu'il y a un ballet, en effet, la boîte du souffleur s'aplatit, disparaît; et le souffleur, n'ayant plus à souffler, peut enfin souffler.

Un souffleur, un soir, s'endormit dans sa boîte. Quand il se réveilla, le spectacle était terminé et le théâtre fermé. Comme la terre n'avait pas cessé de tourner, le souffleur reprit son somme et le poussa jusqu'au lendemain.

Un autre souffleur s'était endormi le dimanche pendant la matinée. Il se réveilla dans la soirée à l'endroit du texte où le sommeil l'avait surpris. Comme il ne ronflait pas, personne ne s'aperçut de rien, pas même lui.

Le souffleur a le droit d'être enrhumé du cerveau, mais il n'a pas le droit d'éternuer.

Adrien VÉLY.

COINTREAU
LIQUEUR



est le point de mire
de toutes les élégantes
et ne coûte que 49 francs



UN
AIR
EMBAUMÉ

madz's

RIGAUD, 16, Rue de la Paix, PARIS

ÉDITÉ PAR
LES PUBLICATIONS WILLY FISCHER
IMPRIMÉ PAR
L'ÉDITION ARTISTIQUE